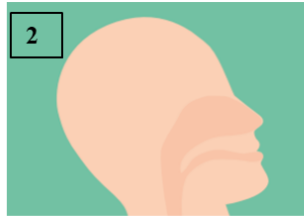


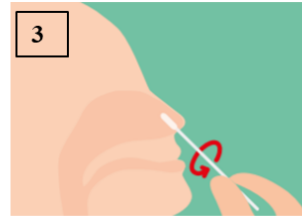
Collection guideline 樣本採集指引



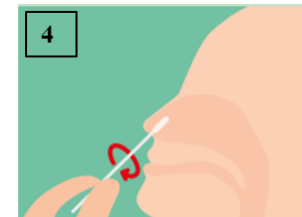
從無菌包裝中取出拭子時應只拿著握桿。切勿觸摸拭子頭部（即採樣部份）  
Take the swab from the sterile packet. Only hold the swab by the stalk. DO NOT touch the swab tip.



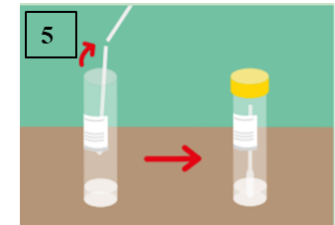
頭部稍微向後傾以調正鼻道  
Tilt the head back slightly to straighten the nasal passage.



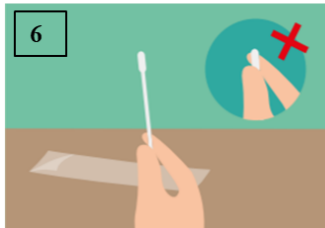
將拭子以鼻樑平行的方向輕輕伸進鼻孔的1至2厘米深，或直至感到阻力。將拭子輕輕旋轉並停留10至15秒。將拭子退出時亦同時慢慢旋轉  
Gently insert the swab 1 to 2 cm inside the nostril parallel with the nose bridge, or until resistance is felt. Gently rotate the swab and leaving in place for 10 to 15 seconds. Slowly rotate as the swab is withdrawn.



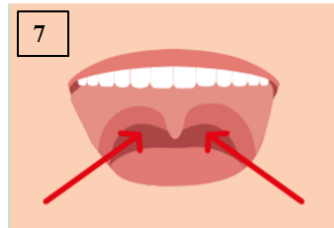
以同一支拭子於另一個鼻孔採集樣本  
Sample the other nostril with same swab.



在凹位把拭子折斷並將拭子頭部（即採樣部份）插進有保存液的樣本瓶內  
Break the swab stalk at the indentation mark, and put the swab tip into the bottle with pre-filled transport medium



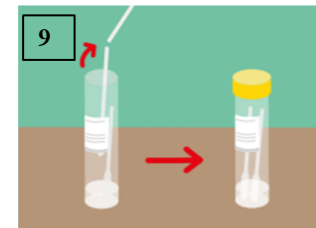
取出另一支拭子時應只拿著握桿。切勿觸摸拭子頭部（即採樣部份）  
Take the other swab from the sterile packet. Only hold the swab by the stalk. DO NOT touch the swab tip



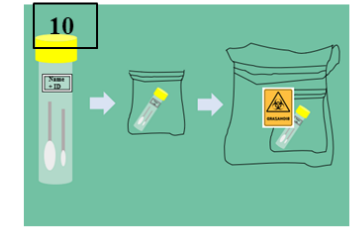
頭微仰，張開口，用拭子伸入咽喉後部及扁桃腺位置  
Tilt the head back slightly, open the mouth and insert swab into the posterior pharynx and tonsillar areas



發出「Ah」的聲音。然後將拭子在扁桃腺柱及口咽喉後部拭抹3次，避免觸碰到舌頭，牙齒及牙齦  
Say "Ah", then rub the swab over both tonsillar pillars and posterior oropharynx for three times, and avoid touching the tongue, teeth, and gums



在凹位把拭子折斷並將拭子頭部（即採樣部份）放進同一個樣本瓶內，擰緊瓶蓋以防止滲漏  
Break the swab stalk at the indentation mark, and put the swab tip into the bottle with pre-filled transport medium. Screw tight the cap to avoid leakage



於樣本瓶標籤上寫上雙重身份標識（全名及證件號碼）。將樣本瓶放回小的收集袋，隨後放入大的樣本袋，並放入填妥的檢測申請表在外袋  
Label the bottle with double identification (full name and identification number). Put the bottle into the smaller inner clear bag provided. And then together, into the bigger specimen carrier bag along with the completed test request form placed into the outer pocket